

新宿

10/30(土)

2021年 日本語を母語としない親子のための 多言語高校進学ガイダンス

（予約制 教育相談）

子どもを日本の高校に行かせたいと考える日本語を母語としない親子のために、地域の支援団体と高校の教師が協力して、教育相談を行います。

日時: 10月30日(土曜日)

☆予約が必要です。(それぞれ10組、計40組)

- 第1部 10:40~11:40
- 第2部 11:55~12:55
- 第3部 13:55~14:55
- 第4部 15:10~16:10

受験生
優先

会場: 新宿コスミックセンター 5階 大・中研修室
(新宿区大久保3-1-2)

- 東京メトロ副都心線「西早稲田」駅 3番出口より徒歩約3分
- 東京メトロ副都心線・都営大江戸線「東新宿」駅 B1出口より徒歩約10分

資料代: 500円 (進学ガイドブック・1家族1冊必要です)

多言語で通訳します (英語、中国語、ネパール語、タイ語、タガログ語、やさしい日本語 他)



申し込み方法

下の①～⑥を書いて、Google formかメールかFAXで申し込んでください。

締め切りは 10月18日(月曜日)までです。★申し込みが早い人から受けつけます。

- ①生徒の名前 ②メールアドレス ③電話番号 ④学年・学校名 ⑤希望する時間(第○部)
- ⑥通訳が必要か(必要な言語) ※通訳がつけられない場合もあります。

申し込み先
問い合わせ先

認定NPO法人 多文化共生センター東京 【URL】 <https://tabunka.or.jp/>
【Tel / Fax】 03-6807-7937 【e-mail】 info@tabunka.or.jp (日曜・月曜休み)

注意
CAUTION

- ◎ 会場に来る人は、1家族2人までです。かならず守ってください。
- ◎ マスクをしてください。発熱・せき等の症状のある人は入場できません。

Google form で
申し込み

主催: 公益財団法人新宿未来創造財団 ・ 認定NPO法人多文化共生センター東京

協力: 多言語高校進学ガイドンス東京実行委員会

(多文化共生教育研究会、多文化共生センター東京、CCS、東洋大学SPRIT、OC Net、レガートおた、IWC

CTIC、武蔵野市国際交流協会、八王子国際協会、青少年自立援助センター、西東京多文化共生センター)

後援: 東京都教育委員会 東京都国際教育研究協議会



こうこうしんがく

◆高校進学ガイダンス◆

- いつ : 10月30日(土曜日) ○資料代 : 500円 (進学ガイドブック・1家族1冊必要です。) ★1家族2人までです。
- どこ : 新宿コズミックセンター5F(東京メトロ副都心線「西早稲田駅」3番出口 / 東京メトロ副都心線・都営大江戸線「東新宿」駅B出口)
- スケジュール : 第1部 10:40-11:40 第2部 11:55-12:55 第3部 13:55-14:55 第4部 15:10-16:10
- ★予約をしてください。予約は、10月18日(月曜日)までに、下の①～⑥を書いて、Google form か Email か FAX で、
多文化共生センター東京に連絡してください。【①生徒の名前 ②メールアドレス ③電話番号 ④学年・学校の名前、
⑤希望する時間(第○部)、⑥通訳が必要ですか(必要な言語はなんですか) ※通訳がつけられない場合もあります。】
- 連絡先: 多文化共生センター東京 <TEL / FAX> 03-6807-7937 <e-mail> info@tabunka.or.jp

◆Guidance for High School Entrance◆

English/英語

- Date : Saturday, October 30 , 2021 ○Fee : 500yen for one family ★ up to 2 persons per 1 group
- Place : Shinjuku Cosmic Center 5F "Daikenshushitsu" (3-1-2, Okubo Shinjuku-ku)
3 minutes from exit 3 of "Nishiwaseda" station, Metropolitan Fukutoshin Line
10 minutes from exit B1 of "Higashishinjuku" station, Tokyo Metro Fukutoshin Line, Toei Oedo Line
- Schedule : 1st 10:40-11:40am / 2nd 11:55am-12:55pm / 3rd 1:55-2:55pm / 4th 3:10-4:10pm
- ★By Appointment Only To apply, please send Google form or e-mail or Fax to Multicultural Center Tokyo with following information by Mon. October 18th. 【①Student Name ②e-mail address ③Phone Number ④Grade / School Name ⑤Preferable Time ⑥Do you need an interpreter? (*not always available)】
- Contact : Multicultural Center Tokyo <Tel / Fax> 03-6807-7937 <e-mail> info@tabunka.or.jp

◆为不以日语为母语的家长和孩子准备的《高中升学指南》◆

中文/中国語

- 時間 : 2021年10月30日(星期六) ○资料费 : 一家人500日元 ★一组两人为止。
- 地点 : 新宿コズミックセンター5F「大研修室」(新宿区大久保3-1-2)
東京メトロ副都心線「西早稲田」駅 3出口步行3分钟
東京メトロ副都心線・都営大江戸線「東新宿」駅 B1号出口步行10分钟
- 内容 : (1) 第一场 10:40~11:40 (2) 第二场 11:55~12:55 (3) 第三场 13:55~14:55 (4) 第四场 15:10~16:10
- ★需要提前预约。预约到10月日(周一)为止, 请将以下①~⑥的内容, 通过 Google form 或电子邮件或传真寄至多文化共生中心。(①学生姓名 ②电子邮件地址 ③电话号码 ④学年・学校名 ⑤希望时间段(第○场) ⑥是否需要翻译※有可能无法满足)
- 申请和咨询 : 多文化共生中心东京 电话 / 传真 : 03-6807-7937 邮箱 : info@tabunka.or.jp

◆Patnubay para sa pagpasok sa High School◆

Tagalog/タガログ語

- Date : Saturday, October 30 , 2021 ○Bayad: 500yen bawat pamilya ★ hanggang 2 katao bawat 1 grupo
- Lugar : Shinjuku Cosmic Center 5F "Daikenshushitsu" (3-1-2, Okubo Shinjuku-ku)
3 minutes from exit 3 of "Nishiwaseda" station, Metropolitan Fukutoshin Line
10 minutes from exit B1 of "Higashishinjuku" station, Tokyo Metro Fukutoshin Line, Toei Oedo Line
- Oras : 1st 10:40- 11:40am / 2nd 11:55am - 12:55pm / 3rd 1:55- 2:55pm / 4th 3:10- 4:10pm
- ★Kailangan ng reserbasyon/pagpapatala para sa aplikasyon, maaaring ipadala sa pamamagitan ng google form o e-mail o FAX sa Muticultural Center Tokyo sa mga magpadala hanggang Mon Oktubre 18 Kasalukuyan [①Pangalan ng esudyante ②Email address ③telepone ④Kasalukuyang grado / pangalan ng paaralan ⑤Oras na komportable ⑥kinakailangan ba ninyo ang isang intepreter?(hindi palaging nakasaad kung mayroon lamang)
- Kumunsulta o fumawag sa multicultural Center Tokyo<Tel/Fax> 03-6807-7937 <e-mail>info@tabunka.or.jp

◆การแนะนำ สำหรับการเข้าศึกษาต่อมัธยมปลาย ◆

ภาษาไทย/タイ語

- วันที่ : วันเสาร์ที่ 30 ตุลาคม 2564 ○ราคา : 500 เยนต่อครอบครัว★ไม่เกิน 2 คนต่อครอบครัว
- สถานที่ : มหาวิทยาลัย Shinjuku Cosmic Center 5F (3-1-2, Okubo Shinjuku-ku)
การเดินทางโดยรถไฟใต้ดิน -สาย Fukutoshin ให้ลงที่สถานี NishiWaseda ทางออกประตูที่3เดิน3นาที
สาย Toei oedo จากสถานีHigashishinjuku ทางออกเบอร์B1เดิน10นาที
- กำหนดการ : อันดับที่ 1-10:40-11:40 อันดับที่ 2- 11:55 -12:55 อันดับที่ 3-13:55 -14:55 อันดับที่ 4-15:10-16:10
- ★การจอง : จำกัด เวลาสิ้นสุด→ 18 ตุลาคม วิธี→Google form, e-mail, Fax
เขียน ①ถึง ⑥→ ①ชื่อ ②ที่อยู่อีเมล ③เบอร์โทร ④ชื่อชั้น / โรงเรียน ⑤เวลาที่ต้องการ ⑥ต้องการใช้สามหรือไม่
- ติดต่อ : Tabunka Kyosei Center Tokyo (Multicultural Center Tokyo)
โทร/Fax:03-6807-7937 อีเมลล์ : info@tabunka.or.jp